

Chinese-English version Page 1-4

Chinese Version Page 5-6

English Version Page 7-8

中国政府奖学金网上申请表填表说明

**Instructions to Online Application of
Chinese Government Scholarship**

留学基金委来华留学网上报名系统的网址为<http://laihua.csc.edu.cn>

请注册登录，并牢记密码。为了避免由于在线申请操作有误导致学校无法查询网上申请信息，请在学习计划中填写网上申请用户名及密码。

The CSC Online Application System for Study in China is available on <http://laihua.csc.edu.cn> Login and do NOT lose the password

步骤一：请选择您要申报的留学项目种类：中国政府奖学金 种类B

Step 1: Please choose your application category: Chinese Government Scholarship (Type B)

步骤二：填写所有基本信息

注：哈尔滨工程大学受理机构编号：10217

Step 2: Please fill in all the basic information

Note: University code for HEU: 10217

步骤三：填写最高学历所有信息

注1：在校时间写至毕业或预计时间

注2：毕业证书及学位证书栏填写本科或硕士

Step 3: Please fill in the information of your highest diploma

Note 1: For school years attended, please remark your graduate date or expected graduate date

Note 2: Diploma/ degree blank must fill in Bachelor or Master

步骤四：填写语言能力及学习计划所有信息

Step 4: Fill in your language ability and study plan

注1：学生类别选择硕士研究生或博士研究生

Note 1: Student types please choose Master's Degree Candidate or Doctor's Degree Candidate

注2：学科门类及专业按照哈尔滨工程大学专业目录名称填写

Note 2: Fill in the subject categories and field of study according to the major content of HEU

注3：请确保哈尔滨工程大学为你的第一志愿学校

Note 3: Please make sure HEU is your first preference of institution

注4：专业学习时间

硕士：2018年9月1日至2021年7月15日（无需汉语补习）

2018年9月1日至2022年7月15日（需汉语补习）

博士：2018年9月1日至2022年7月15日（无需汉语补习）

2018年9月1日至2023年7月15日（需汉语补习）

Note 4: Duration of major studies

MA: Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2021 (no Chinese language remediation)

Sep. 1st, 2018—Jul.15th, 2022 (Chinese language remediation is needed)

PHD: Sep. 1st, 2018—Jul.15th, 2022 (no Chinese language remediation)

Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2023 (Chinese language remediation is needed)

注5：是否需要汉语补习：根据实际情况填写（如选择需要汉语补习，专业学习的授课语言必须为汉语）

汉语补习时间：如需汉语补习，请填写2018年9月1日至2019年7月15

日

Note 5: Do you need Elementary Chinese Study Prior to the Major Study: based on the actual situation (if you choose “YES”, your instructional language of major study must be Chinese).

If you need the Chinese language remediation, the Duration of Your Elementary Chinese Study should be Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2019

注6： 申请人是否曾在华学习或任职： 根据实际情况填写

是否学习过汉语： 根据实际情况填写

学习或任职单位： 学习汉语地点

起止时间： 学习汉语时间

Note 6: Whether applicants have ever studied or worked in China: based on the actual situation

Whether have studied Chinese language before hand based on the actual situation

Studied or worked institution: the place where you studied Chinese

Years attended (from/ to): the duration time of studying Chinese

步骤五： 填写在华事务联系人或机构及亲属情况

Step 5: Fill in the contact person or organization and relative information in China

步骤六： 填写亲属情况

Step 6: Fill in the relative information

步骤七： 预览所有信息填写完成后， 需要认真检查， 保证填写信息准确

Step 7: Browse all your filled information, check carefully, ensure all the information's correct

步骤八： 确认并提交申请表

Step 8: Confirm and submit the application form

步骤九：下载并打印申请表

点击“下载申请表”，下载生成的PDF格式的申请表后，打印两份申请表格，并贴上照片，注意填写签名及日期。

Step 9: Download and print the application form

Click “Download Application Form”, get application form in PDF format, and print the form in two folds, please stick the personal pictures, sign the name and the date.

步骤十：将申请表格和其它申请材料（均为一式三份，一份原件，两份复印件）在规定时间内向哈尔滨工程大学邮寄提交。

注意：建议使用IE浏览器，使用其它浏览器网上申请，可能会影响部分菜单的正确选择。

Step 10: Post paper application form and other materials (in one original and two copies) to HEU within the specified time

Note: Recommend using IE browser, other version's browser will affect your partial selection.

步骤十一：请在学习计划中写明用户名和密码，方便我们及时修改填写错误的申请表。

Step 11: Sign your user name and password on the study plan, so we can modify the wrong information in time.

English Version

Instructions to Online Application of Chinese Government Scholarship

The CSC Online Application System for Study in China is available on <http://laihua.csc.edu.cn> Login and do NOT lose the password

Step 1: Please choose your application category: Chinese Government Scholarship

Step 2: Please fill in all the basic information

Note: University code for HEU: 10217

Step 3: Please fill in the information of your highest diploma

Note 1: For school years attended, please remark your graduate date or expected graduate date

Note 2: Diploma/ degree blank must fill in Bachelor or Master

Step 4: Fill in your language ability and study plan

Note 1: Student types please choose Master's Degree Candidate or Doctor's Degree Candidate

Note 2: Fill in the subject categories and field of study according to the major content of HEU

Note 3: Please make sure HEU is your first preference of institution

Note 4: Duration of major studies

MA: Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2021 (no Chinese language remediation)

Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2022 (Chinese language remediation is needed)

PHD: Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2022 (no Chinese language remediation)

Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2023 (Chinese language remediation is needed)

Note 5: Do you need Elementary Chinese Study Prior to the Major Study: based on the actual situation (if you choose "YES", your instructional language of major study must be Chinese).

If you need the Chinese language remediation, the Duration of Your Elementary Chinese Study should be Sep. 1st, 2018—Jul. 15th, 2019

Note 6: Whether applicants have ever studied or worked in China: based on the actual

situation

Whether have studied Chinese language before and based on the actual situation

Studied or worked institution: the place where you studied Chinese

Years attended (from/ to): the duration time of studying Chinese

Step 5: Fill in the contact person or organization and relative information in China

Step 6: Fill in the relative information

Step 7: Browse all your filled information, check carefully, ensure all the information's correct

Step 8: Confirm and submit the application form

Step 9: Download and print the application form

Click "Download Application Form", get application form in PDF format, and print the form in two folds, please stick the personal pictures, sign the name and the date.

Step 10: Post paper application form and other materials (in one original and two copies) to HEU within the specified time

Note: Recommend using IE browser, other version's browser will affect your partial selection.

Step 11: Sign your user name and password on the study plan, so we can modify the wrong information in time.

中国政府奖学金网上申请表填表说明

留学基金委来华留学网上报名系统的网址为<http://laihua.csc.edu.cn>

请注册登录，并牢记密码。为了避免由于在线申请操作有误导致学校无法查询网上申请信息，请在学习计划中填写网上申请用户名及密码。

步骤一：请选择您要申报的留学项目种类：中国政府奖学金

步骤二：填写所有基本信息

注：哈尔滨工程大学受理机构编号：10217

步骤三：填写最高学历所有信息

注1：在校时间写至毕业或预计时间

注2：毕业证书及学位证书栏填写本科或硕士

步骤四：填写语言能力及学习计划所有信息

注1：学生类别选择硕士研究生或博士研究生

注2：学科门类及专业按照哈尔滨工程大学专业目录名称填写

注3：请确保哈尔滨工程大学为你的第一志愿学校

注4：专业学习时间

 硕士：2018年9月1日至2021年7月15日（无需汉语补习）

 2018年9月1日至2022年7月15日（需汉语补习）

 博士：2018年9月1日至2022年7月15日（无需汉语补习）

 2018年9月1日至2023年7月15日（需汉语补习）

注5：是否需要汉语补习：根据实际情况填写（如选择需要汉语补习，专业学习的授课语言必须为汉语）

 汉语补习时间：如需汉语补习，请填写2018年9月1日至2019年7月15

目

注6：申请人是否曾在华学习或任职：根据实际情况填写

是否学习过汉语：根据实际情况填写

学习或任职单位：学习汉语地点

起止时间：学习汉语时间

步骤五：填写在华事务联系人或机构及亲属情况

步骤六：填写亲属情况

步骤七：预览所有信息填写完成后，需要认真检查，保证填写信息准确

步骤八：确认并提交申请表

步骤九：下载并打印申请表

点击“下载申请表”，下载生成的PDF格式的申请表后，打印两份申请表格，并贴上照片，注意填写签名及日期。

步骤十：将申请表格和其它申请材料（均为一式三份，一份原件，两份复印件）在规定时间内向哈尔滨工程大学邮寄提交。

注意：建议使用IE浏览器，使用其它浏览器网上申请，可能会影响部分菜单的正确选择。

步骤十一：请在学习计划中写明用户名和密码，方便我们及时修改填写错误的申请表。